



Table des matières

<i>Avant-propos</i>	<i>III</i>
<i>Chronologie du Manuel Notification</i>	<i>V</i>
<i>Liste des experts participants</i>	<i>VII</i>
<i>Introduction</i>	<i>IX</i>
<i>Sommaire</i>	<i>XI</i>
<i>Table des matières</i>	<i>XIII</i>
<i>Abréviations</i>	<i>XXI</i>
<i>Glossaire</i>	<i>XXXIII</i>
<i>Foire aux questions (FAQ)</i>	<i>XLV</i>
<i>Schémas explicatifs</i>	<i>LVII</i>
<i>Observations générales et fonctionnement pratique de la Convention</i>	<i>1</i>
I. <i>But et champ d'application de la Convention</i>	<i>1</i>
1. <i>Remarques liminaires</i>	<i>1</i>
2. <i>Rapport avec les Conventions de 1896, 1905 et 1954</i>	<i>2</i>
3. <i>Les principaux objectifs poursuivis par la Convention de 1965</i>	<i>3</i>
4. <i>Une Convention « ouverte »</i>	<i>7</i>
5. <i>Champ d'application et conditions d'applicabilité de la Convention (art. 1)</i>	<i>7</i>
A. <i>Champ d'application personnel et territorial</i>	<i>7</i>
a) <i>Lieu de la notification comme facteur déterminant</i>	<i>7</i>
b) <i>Entre États parties à la Convention</i>	<i>9</i>
c) <i>Personnes physiques et morales, agences d'État et États</i>	<i>10</i>
B. <i>« [D]ans tous les cas où un acte [...] doit être transmis à l'étranger »</i> . <i>13</i>	
a) <i>Terminologie</i>	<i>13</i>
b) <i>Caractère non obligatoire de la Convention</i>	<i>13</i>
(1) <i>Le problème et deux arrêts clés</i>	<i>13</i>

	(2)	<i>La Commission spéciale de 1989 sur le fonctionnement pratique de la Convention Notification</i>	15
	(3)	<i>Historique des négociations de la Convention</i>	16
	(4)	<i>Pratiques nationales</i>	16
	(5)	<i>Exigence d'une procédure légale régulière (due process) – validité d'une clause de notification excluant l'application de la Convention ?</i>	21
	c)	<i>Caractère exclusif de la Convention</i>	22
C.		« [P]our y être signifié ou notifié ».....	24
D.		« [E]n matière civile ou commerciale ».....	25
	a)	<i>Remarques liminaires</i>	25
	b)	<i>La Commission spéciale de 1977</i>	26
	c)	<i>La Commission spéciale de 1989</i>	26
	d)	<i>La Commission spéciale de 2003</i>	28
	e)	<i>La Commission spéciale de 2009</i>	28
	f)	<i>La Commission spéciale de 2014</i>	29
	g)	<i>La pratique actuelle</i>	29
E.		<i>Les actes judiciaires et extrajudiciaires</i>	31
	a)	<i>Introduction</i>	31
	b)	<i>Cas particuliers</i>	33
F.		<i>Adresse du destinataire de l'acte inconnue</i>	34
	a)	<i>Remarques liminaires</i>	34
	b)	<i>Pratiques nationales</i>	35
	c)	<i>L'article premier(2) inclut-il l'adresse électronique (courriel) du destinataire ?</i>	38
G.		<i>La Convention Notification et les recours collectifs (« actions de groupe »)</i>	38
6.		<i>Suivi du fonctionnement pratique de la Convention</i>	39
	A.	<i>Espace Notification</i>	39
	B.	<i>Rôle du Bureau Permanent</i>	39
	C.	<i>Commission spéciale</i>	40
	D.	<i>Résoudre les différends</i>	41
II.		<i>Voies de transmission prévues par la Convention</i>	42
	1.	<i>La voie principale : les Autorités centrales</i>	42
	A.	<i>Fonction et organisation de l'Autorité centrale</i>	42
	a)	<i>En général (art. 2)</i>	42
	b)	<i>Les « autres autorités » (art. 18(1))</i>	44
	c)	<i>Plusieurs autorités centrales dans les États fédéraux (art. 18(3))</i>	44

B.	Les demandes de signification et de notification (art. 3)	45
a)	L'autorité expéditrice	45
	(1) Description générale	45
	(2) Cas particuliers.....	47
b)	Transmission de la demande à l'Autorité centrale étrangère.....	48
c)	La Formule de demande (Formule modèle)	49
	(1) La partie Demande.....	50
	(2) La partie Attestation.....	51
	(3) La partie Eléments essentiels de l'acte	52
	(4) Langues utilisées (art. 7)	53
	(5) Emploi obligatoire de la Formule modèle.....	54
C.	Demande de signification ou de notification non soumise à légalisation ou autre formalité équivalente – pas de nécessité d'envoi des documents « originaux » à notifier	54
D.	L'Autorité centrale de l'État requis ne peut examiner les actes à notifier.....	55
E.	L'exécution de la Demande de signification ou de notification	56
a)	Les formes de signification ou de notification (art. 5)	56
	(1) La signification ou notification formelle (art. 5(1)(a))	56
	(2) La signification ou notification selon une forme particulière (art. 5(1)(b))	57
	(3) La simple remise (art. 5(2)).....	58
b)	L'exigence de traduction (art. 5(3)).....	59
	(1) Observations générales.....	59
	(2) Pratiques nationales	61
	(3) Recommandations.....	63
c)	Les frais (art. 12).....	64
d)	Le délai d'exécution et le principe de célérité des procédures	66
e)	La date de la notification.....	69
f)	Le système de la double date pour la Convention Notification ?	70
F.	L'Attestation d'exécution (art. 6).....	72
a)	Commentaires généraux	72
b)	Quelques décisions judiciaires	73
c)	Effet de l'Attestation	73
G.	Le refus d'exécuter une demande de notification	74
a)	Article 4 (refus provisoire)	74

	b)	Article 13 (refus définitif).....	74
		(1) La notion de « souveraineté ou sécurité ».....	75
		(2) La décision de refus.....	77
	c)	Motifs de refus inacceptables.....	78
2.		Les voies alternatives.....	79
	A.	Remarque liminaire de terminologie	79
	B.	Les voies consulaires et diplomatiques (art. 8 et 9).....	80
		a) Les notions en général.....	80
		(1) La voie diplomatique	80
		(2) La voie consulaire	81
	b)	Les voies diplomatique et consulaire directes (art. 8).....	81
	c)	La voie consulaire indirecte (art. 9(1))	82
	d)	La voie diplomatique indirecte (les « circonstances exceptionnelles » de l'art. 9(2))	83
	C.	La voie postale (art. 10(a))	83
		a) La notion de « voie postale »	83
		b) Critères de validité	85
		(1) La lex fori.....	85
		(2) L'absence d'opposition de la part de l'État de destination	86
		(3) Opposition limitée	88
		(4) Effet de réciprocité en cas d'opposition ?	88
		c) Reconnaissance ultérieure du jugement.....	90
		d) Position particulière des États-Unis : trois lectures de l'article 10	91
		(1) Première catégorie : « adresser » ≠ « notifier ».....	91
		(2) Deuxième catégorie : « adresser » = « notifier ».....	92
		(3) Premières réactions.....	93
		(4) Nouvelles évolutions conduisant à une troisième catégorie... 94	
		(i) Brockmeyer : une clarification appréciée	94
		(ii) Papier : un pas en arrière.....	94
		(5) Conclusion.....	95
		e) Voie postale et exigence de traduction ?	96
	D.	La notification par l'entremise d'officiers ministériels, fonctionnaires ou autres personnes compétents de l'État requis	98
		a) La communication directe entre « officiers ministériels, fonctionnaires ou autres personnes compétents » (par ex. entre huissiers, art. 10(b))	98
		(1) En général	98

	(2) <i>Position du Royaume-Uni (lettre du 11 septembre 1980)</i>	99
	b) La communication directe entre une personne intéressée à une instance judiciaire et un officier ministériel, fonctionnaire ou autre personne compétent (par ex. un huissier, art. 10(c))	100
	c) Exemples de transmissions valables en vertu de l'article 10(b) et 10(c).....	100
	d) Exemples de transmissions non valables en vertu de l'article 10(b) et 10(c).....	101
3.	<i>Les voies dérogatoires</i>	101
	A. Accords additionnels entre États contractants (art. 11)	101
	B. Rapports avec les accords additionnels aux Conventions de 1905 et 1954 (art. 24) et avec d'autres accords (art. 25).....	102
	C. Dérogation unilatérale à la Convention (art. 19).....	103
III.	Protection du défendeur (art. 15 et 16)	104
	1. <i>Protection préalablement à une décision par défaut : article 15</i>	104
	A. Le sursis à statuer (art. 15(1))	104
	a) Une notification valable ou une remise effective... ..	105
	b) ... en temps utile	105
	c) Effet du droit interne	106
	B. La poursuite de la procédure et, notamment, le prononcé de la décision (art. 15(2))	107
	C. Les mesures provisoires ou conservatoires (art. 15(3)).....	109
	2. <i>Protection postérieurement à une décision par défaut : article 16</i>	110
IV.	Instruments régionaux.....	113
	1. <i>La Convention interaméricaine sur les commissions rogatoires</i>	113
	A. Remarques générales.....	113
	B. Rapport avec la Convention Notification.....	114
	2. <i>Le modèle de convention bilatérale établi par l'Asian-African Legal Consultative Organization (AALCO)</i>	115
	3. <i>Le Règlement (CE) No 1393/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile et commerciale (« signification ou notification des actes »), et abrogeant le Règlement (CE) No 1348/2000 du Conseil</i>	116
	A. Remarques générales.....	116
	B. Rapport avec la Convention Notification.....	119
	<i>Annexes</i>	121
	Annexe 1 Texte de la Convention.....	123
	Annexe 2 Annexes prévues aux articles 3, 5, 6 et 7 de la Convention Notification.....	133

Annexe 3	Recommandation sur les informations destinées à accompagner les documents judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale transmis, signifiés ou notifiés à l'étranger, adoptée par la Quatorzième session (25 octobre 1980).....	139
Annexe 4	Instructions pour remplir la Formule modèle établies par l'auteur du Rapport sur la Recommandation adoptée par la Quatorzième session, M. Gustaf Möller (Finlande).....	145
Annexe 5	Rapport explicatif sur la Recommandation adoptée par la Quatorzième session, établi par M. Gustaf Möller	151
Annexe 6	Lignes directrices pour remplir la Formule modèle	159
Annexe 7	Liste récapitulative pour l'établissement d'une demande de notification ..	171
Annexe 8	Utilisation des technologies de l'information dans le fonctionnement de la Convention Notification.....	175
	A. Introduction et contexte.....	177
	B. Transmission.....	179
	a) Transmission de la demande de notification (art. 5)	179
	(1) Formule modèle active	180
	(2) Coordonnées des autorités.....	181
	(3) Copies.....	181
	b) Transmission de l'Attestation d'exécution (art. 6).....	181
	c) Transmission en vertu de l'article 10(b) et (c).....	182
	C. Coopération entre autorités	182
	D. Notification par voie électronique (« e-notification »)	183
	a) E-notification par la voie de transmission principale	184
	(1) Notification formelle (art. 5(1)(a)).....	184
	(2) Notification selon une forme particulière (art. 5(1)(b)).....	184
	(3) Par simple remise (art. 5(2)).....	185
	b) E-notification par les voies de transmission alternatives	185
	(1) Voie postale (art. 10(a)).....	185
	(2) Article 10(b) et (c).....	189
	(3) Article 8.....	189
	c) E-notification par les voies dérogatoires – le cas de l'article 19	189
	d) Développements nationaux et internationaux concernant la notification par courrier électronique.....	189
	(1) Développements au Royaume-Uni.....	191
	(2) Développements aux États-Unis d'Amérique.....	192
	(3) Développements en Australie	196
	(4) Développements au Canada	198

(5)	<i>Conclusions : Développements dans les territoires de common law et dans un territoire de droit mixte</i>	199
(6)	<i>Développements dans les États de droit civil</i>	199
(7)	<i>Développements dans l'Union européenne</i>	203
(8)	<i>Difficultés pratiques et techniques liées à l'autorisation de la notification par courrier électronique</i>	204
e)	Développements nationaux et internationaux concernant la notification par les sites de réseautage social, les forums, le web et les SMS	205
(1)	<i>Facebook</i>	205
(2)	<i>Twitter</i>	209
(3)	<i>Forums</i>	209
(4)	<i>Autres voies électroniques</i>	209
(5)	<i>Conclusions : Développements concernant la notification par les sites de réseautage social, les forums, le web et les SMS</i>	210
f)	Développements nationaux et internationaux concernant la notification par télécopie	210
g)	Autres questions relatives à la notification par voie électronique	211
(1)	<i>Clauses contractuelles prévoyant la notification par voie électronique</i>	211
	<i>Bibliographie</i>	215
	<i>Index des décisions citées</i>	235
	<i>Index des matières</i>	251